



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

E/C.12/SMR/Q/4/Add.2
25 October 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ, СОЦИАЛЬНЫМ
И КУЛЬТУРНЫМ ПРАВАМ

Тридцать девятая сессия

Женева, 5–23 ноября 2007 года

**ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПАКТА ОБ ЭКОНОМИЧЕСКИХ,
СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ**

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 16
МЕЖДУНАРОДНОГО ПАКТА ОБ ЭКОНОМИЧЕСКИХ,
СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ**

**ОТВЕТЫ ПРАВИТЕЛЬСТВА САН-МАРИНО НА ПЕРЕЧЕНЬ ВОПРОСОВ
(E/C.12/SMR/Q/4), КОТОРЫЕ НАДЛЕЖИТ ЗАТРОНУТЬ В СВЯЗИ С
РАССМОТРЕНИЕМ ОБЪЕДИНЕННЫХ ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО И
ВТОРОГО, ТРЕТЬЕГО И ЧЕТВЕРТОГО ПЕРИОДИЧЕСКИХ
ДОКЛАДОВ САН-МАРИНО ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ПРАВ,
ОХВАТЫВАЕМЫХ СТАТЬЯМИ 1–15 МЕЖДУНАРОДНОГО
ПАКТА ОБ ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И
КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ (E/C.12/SMR/4)**

[10 октября 2007 года]

**ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ОТВЕТЫ ПРАВИТЕЛЬСТВА САН-МАРИНО НА
ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО
И ВТОРОГО, ТРЕТЬЕГО И ЧЕТВЕРТОГО ПЕРИОДИЧЕСКИХ
ДОКЛАДОВ ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОГО
ПАКТА ОБ ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ
И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ
(E/C.12/SMR/Q/4/Add.2)**

Вопрос 3

1. До настоящего времени не было случаев, когда на положения Пакта делались прямые ссылки в суде по инициативе либо участвующих в процессе сторон, либо судьи. Тем не менее на эти положения можно ссылаться, в частности, учитывая их прямое действие, в соответствии со статьей 1 Декларации прав граждан и основных принципов конституционного строя Сан-Марино (с внесенными в нее статьей 2 Закона № 36 от 2002 года поправками, согласно которым: *"Республика Сан-Марино в целом признает в качестве неотъемлемой части своего конституционного строя общепринятые нормы международного права, которыми она руководствуется в своих действиях и политике. Она признает положения, содержащиеся в международных декларациях по вопросам прав человека и основных свобод. [...] В конституционном строе Сан-Марино признаются и гарантируются права и основные свободы, предусмотренные Европейской конвенцией о защите прав человека и основных свобод, и обеспечивается их соблюдение. В случае возникновения коллизии норм между подписываемыми и осуществляемыми на регулярной основе международными соглашениями и внутренним законодательством, преимущественную силу имеют международные соглашения."*), следует отметить, что на практике отсутствие прямых ссылок на содержащиеся в Пакте положения объясняется тем, что изложенные в нем основополагающие принципы уже в значительной мере отражены во внутреннем правопорядке Сан-Марино как на конституционном уровне, так и на уровне "обычного" законодательства.

2. Поэтому, учитывая фактор достаточности внутреннего законодательства, в использовании таких ссылок профессиональными юристами Сан-Марино (адвокатами, судьями, нотариусами и т.д.) нет необходимости. По существу, законодательство страны не только не противоречит международным договорам, направленным на защиту прав человека и основных свобод, но и полностью согласуется с ними.

3. Следует отметить, что повышение уровня информированности работников судебных органов о закрепленных в Пакте правах гарантируется не только путем проведения, хотя и не на регулярной основе, семинаров и конференций по этой теме, но и благодаря

привлечению судей к непосредственному участию как в подготовке докладов, так и в совещаниях отдельных комитетов ООН по мониторингу осуществления договоров по правам человека.

Вопрос 9

4. Представляется целесообразным подчеркнуть, что по состоянию на июнь 2007 года, в сравнении с данными за 2004 год, уровень безработицы среди женщин составлял 1,49%, а среди мужчин - 0,91%. Такое значительное сокращение уровня безработицы следует рассматривать с учетом роста численности контингента женской рабочей силы, который увеличился с 8 588 чел. в 2004 году до 9 351 чел. в июне 2007 года (рост на 8,8%) на фоне непрерывного роста занятости в отчетные годы. Также следует упомянуть о том, что в процентном отношении темпы роста занятости среди женщин (гражданок Сан-Марино и женщин, имеющих вид на жительство и временное пребывание) внутри страны на работах женского профиля опережали темпы роста занятости среди мужчин. То же самое относится и к общему показателю уровня занятости женщин, который в 2004 году равнялся 77,87%, а в июне 2007 года составил 82,67%, в то время как показатель уровня занятости женщин внутри страны в 2004 году равнялся 66,02% [как указано в пункте 64 доклада Сан-Марино (см. документ E/C.12/SMR/4)], а в 2007 году составил 68,77%.

5. Со вступлением в силу Закона № 131 от 29 сентября 2005 года "Закон о поощрении, поддержке и развитии занятости и профессиональной подготовки" были введены в действие новые договоры о профессиональной подготовке в целях оказания содействия молодежи в первом трудоустройстве и в найме на работу выпускников средних и высших учебных заведений, а также новые договоры о найме, направленные на оказание помощи женщинам, стремящимся вернуться на рынок труда, длительное время безработным или незанятым трудящимся женщинам и женщинам в возрасте старше 50 лет.

Вопрос 10

6. В качестве подтверждения надлежащего применения законов, регулирующих доступ инвалидов к государственному и частному секторам рынка труда, а также в свете принятых недавно положений, согласно которым для этой категории работников и членов их семей был увеличен отпуск по уходу за ребенком и увеличено число выдаваемых разрешений на работу, ниже приводится информация о положении дел в частном и государственном секторах:

а) Частный сектор

Год	Число инвалидов, работающих в частных компаниях
2006	64
2005	62
2004	60
2003	67
2002	64

7. По состоянию на 15 февраля 2007 года в списке зарегистрировалось безработных числились два человека.

б) Государственный сектор

8. На сегодняшний день число работников, имеющих подтвержденную инвалидность, составляет 20 занятых в сфере строительства постоянных работников Государственной корпорации общественных работ (ГКОР), призванной оказывать помощь находящимся в трудном положении работникам в возрасте от 50 до 65 лет, и 46 работников, имеющих контракты на определенный срок и постоянные контракты, которые работают в офисах различных государственных органов.

Вопрос 13

9. Факт обеспечения надлежащей оплаты труда в государстве-участнике подтверждается. В этом отношении в пунктах 76 и 80 доклада уже показано, каким образом регулируются вопросы, связанные с оплатой труда. Фактически, в недавно обновленных трудовых соглашениях и центрального правительства, и частного сектора уровень заработной платы был установлен с опережением уровня инфляции, и в то же время подтверждается, что при отсутствии соответствующего коллективного трудового соглашения применяется показатель территориальной минимальной заработной платы, предусмотренной в коллективном трудовом соглашении для конкретного промышленного сектора. Кроме того, стоит напомнить, что такое соглашение применяется на период не более чем полтора года, в течение которого на основе ведения переговоров между сторонами разрабатывается специальная шкала заработной платы для включения в соответствующие коллективные трудовые соглашения.

Вопрос 18

10. Ответить на этот вопрос, разумеется, сложно, учитывая множество различных интересов и ситуаций.

11. Представляется, что нужно начать со статьи 78 Закона № 49 от 1986 года, которая гласит:

"Любое свидетельство бюро регистрации актов гражданского состояния, касающееся усыновленного ребенка, выдается только с указанием его новой фамилии и без какого-либо упоминания физических родителей несовершеннолетнего лица и без ссылки на примечание, содержащееся в статье 76.

Государственный регистратор под страхом уголовного наказания не имеет права предоставлять информацию, свидетельства, выдержки из документов или их копии, на основании которых можно сделать выводы о родственных связях какого-либо конкретного усыновленного ребенка, если только это не разрешено судом".

12. В Сан-Марино пруденциальные нормативы, регулирующие процедуру раскрытия информации, содержащейся в документах, касающихся усыновления, и соответственно информации о физических родителях усыновленного ребенка, как представляется, пользуются всеобщей поддержкой.

13. По существу такое продиктованное благоразумием поведение главным образом направлено на то, чтобы избежать травмирования несовершеннолетних и причинения им страданий, что может нанести серьезный ущерб их сбалансированному психофизическому развитию. Как показывает опыт, такие проблемы обычно возникают тогда, когда ребенок узнает о своих "биологических" корнях от посторонних лиц, а не от членов семьи, в которую он был помещен на законных основаниях, и без необходимой психологической помощи и подготовки, обеспечиваемых социальными службами.

14. Кроме того, цель такой продиктованной благоразумием практики заключается в защите "новой" семьи, сформированной в результате усыновления.

15. И наконец, такой продиктованный благоразумием подход также может быть направлен на обеспечение необходимости в сохранении конфиденциальности для физических матерей и/или отцов и семей, которые они, возможно, создали, а также их детей.

16. Исходя из принципа, лежащего в основе наложенного на государственного регистратора запрета, можно заключить, что индивидуальное и независимое "право" на получение информации о физических родителях несовершеннолетним лицом не может быть признано, даже когда речь идет о несовершеннолетних лицах более старшего возраста, которые уже в достаточной мере способны многое понять. В действительности, предоставление доступа к такой информации может являться причиной капризов, злоупотреблений, шантажа и соответственно возникновения конфликтов, способных подорвать ценности и интересы куда более важные, чем возможный интерес несовершеннолетних к своим биологическим родителям.

17. В то же время, в рамках действия этой системы Уполномоченный по правовым вопросам может разрешить государственному регистратору предоставить такую информацию если, по мнению Службы по делам несовершеннолетних, она будет полезной и/или необходимой для сбалансированного развития или психофизического здоровья несовершеннолетнего лица.

18. Тем не менее в этих случаях решение о законности таких просьб должны принимать:

- a) приемные родители, осуществляющие родительские права, если они не находятся в конфликте с усыновленным ребенком;
- b) специальный опекун, если приемные родители находятся в конфликте с усыновленным ребенком и если Служба по делам несовершеннолетних считает, что заинтересованность несовершеннолетнего лица в том, чтобы узнать о своем происхождении, имеет преимущественную силу по отношению к такому конфликту; или
- c) руководители медицинского учреждения, когда необходимо безотлагательно получить конкретную информацию для оказания медицинской помощи ребенку.

19. Несмотря на то, что ни о каких конкретных случаях в этой связи информации не поступало, учитывая надлежащее функционирование и эффективность Службы Сан-Марино по делам несовершеннолетних, с одной стороны, и отличное взаимодействие между Службой по делам несовершеннолетних и судьями, занимающимися вопросами, касающимися несовершеннолетних лиц, с другой стороны, можно сделать вывод о том, что в Республике Сан-Марино обеспечивается возможность для усыновленного несовершеннолетнего лица получить информацию о своих физических родителях, когда это абсолютно необходимо для сбалансированного развития его личности, на основании

тщательного и подробного изучения обстоятельств, совместно проводимого заинтересованными институциональными органами.

20. Республика Сан-Марино 6 октября 2004 года присоединилась к Гаагской конвенции о защите детей и сотрудничестве в вопросах международного усыновления/удочерения от 29 мая 2003 года.

Вопрос 21

21. В стране не было зарегистрировано ни одного случая торговли людьми, занятия проституцией или нищенства и не было направлено в судебные органы ни одного дела в связи с такими правонарушениями.

Вопрос 22

22. Учителя младших и старших классов школ Республики Сан-Марино единодушно считают, что применение телесных наказаний в школах является недопустимым, и поддерживают правовые и культурные принципы, закрепленные в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах.

23. Уже несколько десятилетий компетентные государственные учреждения не сообщают о каких-либо случаях применения телесных наказаний учителями; не поступают также какие-либо сообщения или обвинения в этой связи со стороны семей, учащихся или студентов.

24. Кроме того, в целях содействия распространению педагогической культуры, основанной на принципах защиты детей и подростков и их более широкого участия в общественной жизни, школы организуют публичные встречи, ориентированные главным образом на родителей и работников образования, хотя в этих встречах могут принимать участие все граждане. Такие встречи дают возможность представить информацию по тематике прав ребенка с уделением особого внимания вопросу о предотвращении всех форм насилия¹.

¹ Детские сады: лаборатория по вопросам образования с декабря по май: встречи с учителями, родителями и заинтересованными гражданами для обсуждения соответствующих вопросов.

Начальные школы: открытые встречи в марте 2007 года о возможном принятии мер школой и родителями в целях улучшения эмоционального состояния детей "Star bene a scuola, star bene a casa. Come aiutare il bambino a raggiungere il benessere emotivo"; "E se il nostro bambino é una peste? I possibili interventi della scuola e della famiglia". Докладчики: г-н Марио ди Пьетро и г-жа Кристина Менацца.

25. Республика Сан-Марино также вносит свой вклад в проведение эффективной деятельности по предотвращению насилия путем участия в проводимых международными организациями кампаниях. В качестве одного из примеров можно привести участие Сан-Марино в декабре 2006 года в кампании Совета Европы под названием "Семь важных причин, чтобы строить Европу для детей и вместе с детьми". Информация о лежащих в основе проведения этой кампании принципах была распространена посредством публикации брошюры на итальянском языке² и проведения курсов повышения квалификации по теме "Воспитание гражданина демократической страны"³.

26. Первоначальная подготовка и подготовка на рабочих местах учителей школ всех уровней включает специальный анализ вопросов, касающихся защиты детей и поощрения их активного участия в гражданской жизни⁴.

27. В отношении второй части вопроса № 22 представляется целесообразным упомянуть дело, по которому было вынесено судебное решение № 239 от 1995 года, когда отец был осужден за совершение правонарушения, предусмотренного статьей 235 Уголовного кодекса (в этом конкретном случае отец совершил ряд действий, оказавших отрицательное воздействие на физическое и психическое здоровье детей).

² С этой инициативой выступили Государственный секретариат по иностранным делам и Государственный секретариат по вопросам образования и культуры по случаю шестимесячного председательствования Сан-Марино в Комитете Министров Совета Европы.

³ Организованы Отделом профессиональной подготовки Университета Сан-Марино. Докладчик: г-жа Патриция Ди Лука.

⁴ Одним из примеров являются курсы повышения квалификации, организованные в начале 2007/2008 учебного года, по вопросам, касающимся стратегий и средств решения поведенческих проблем (*Capire per agire: strategie e strumenti per riconoscere e intervenire sui comportamenti problema*). Докладчик: Г-жа Кристина Менацца.